

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 106 (1980)
Heft: 6

Rubrik: Unsere Leser als Mitarbeiter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Unsere Leser als Mitarbeiter

Das SAAB Verkaufs- und Servicenetz

Importeur SCANCARS AG, Postfach 196, 4144 Arlesheim.

AARGAU

5454 Bellikon, Hugo Steffen, 056 96 14 82 5412 Gebens-
torf, Kung AG 056 23 13 69 5728 Gontenschwil, Kurt
Schliatter, 064 73 12 05 5607 Hegglingen, Walter Geiss-
mann, 057 4 14 53 8042 Hirschthal, Bruno Vogel,
064 81 26 43 5426 Lengnau, Ehrismann AG, 056 51 11 52
5630 Muri, Gerhard Kobler, 057 8 18 28 5432 Neuenhof,
Urs Luthard, 056 86 24 66 4852 Rothrist, Lerch AG,
062 44 11 33 5503 Schafelheim, Peter Papp AG,
064 51 22 05 4310 Rheinfelden, Rhy Garage AG,
061 85 17 21

APPENZELL

9100 Herisau, Max Baier, 071 51 44 92 9107 Urnäsch,
Walter Zürcher, 071 58 13 81

BASEL-LAND

4302 Augst, Hanspeter Buser, 061 83 21 22 4434 Hölstein,
Heinrich Frey, 061 97 10 73

BASEL-STADT

4056 Basel, L. Bernhardt AG, 061 43 11 43 4056 Basel,
Delta-Garage AG, 061 57 71 57

BERN

3296 Arch, Lehmann AG, 065 69 34 34 2741 Belpahon/
Moutier, André Burri, 032 93 36 88 3014 Bern, Rodimatt-
Garage AG, 031 42 33 30 3012 Bern, W. Schlatter AG,
031 23 07 78 2502 Biel, Karl Gruber, 032 22 19 21

3781 Feutersony, Gebr. Gehret, 030 51 02 31 3805 Golds-
wil, Burgseil AG, 036 22 10 43 4203 Grellingen, Fritz
Wohlgemuth, 061 70 11 50 3422 Kirchberg, Erwin Rausch-
gold, 034 45 48 18 4900 Langenthal, Peter Bonani,
063 22 75 55 3658 Merligen, Kurt Wittwer, 033 51 22 22

3110 Münsingen, Aaretal-Garage, 031 92 33 33
4538 Oberbipp, Samuel Frei, 065 76 22 22 4938 Rohr-
bach-Huttwil, Werner Mathys, 063 56 17 63

FRIBOURG

1716 Pfaffenlenz, Gebr. Rappo AG, 037 39 12 43 1754 Rosé,
Raus SA, 037 30 91 51

GENÈVE

1210 Châteline, Garage de Vermont, 022 97 01 01
1205 Genève, Garage du Salève, 022 29 82 37

GLARUS

8765 Ennenda, Auto Nart AG, 058 61 29 40

GRAUBÜNDEN

7000 Chur, Bruno Donnicola, 081 22 65 39 7013 Domat-
Ems, F. Maissen, 081 36 38 47 7250 Klosters, Martin
Schwaller, 083 42 07 07 7405 Rothenbrunn, Hans
Lippner, 081 83 12 93 7203 Trimmis, A. Krättli,
081 27 44 15

JURA

2900 Porrentruy, Henri Hulman, 066 66 10 63

LUZERN

6030 Ebikon, Garage Josef Windlin, 041 36 75 00
6020 Emmenbrücke, Sedel-Garage AG, 041 36 10 20
6032 Emmen, Fahrzeugverkauf Emmen AG, 041 55 66 63

6234 Triengen, Autoprep AG, 045 74 23 33 6000 Luzern,
Fluhmühle Garage, 041 22 41 41

NEUCHÂTEL

2043 Boudrevilliers, Garage Tip Top, 038 36 16 90
2300 La Chaux-de-Fonds, Visinand & Asticher,
039 23 51 88 2072 St-Blaise, Tsapp Automobiles,
038 33 50 77

OSWALDEN

6055 Alpnach, Auto von Atzigen, 041 96 15 19 6064 Kerna,
Garage Sand, 041 66 44 66

SCHAFFHAUSEN

8211 Hemmental, Bruno Leu, 053 6 06 17 8200 Schaff-
hausen, Fulach-Garage, 053 4 34 25 8200 Schaffhausen,
Frohberg-Garage, 053 5 55 30

SCHWYZ

8935 Feusisberg, Willi Schneider, 01 784 19 42
6422 Steinen, August Mettler, 043 41 13 38

SOLOTHURN

4614 Hädendorf, ABC-Garage, 062 46 24 15
4654 Liestal, Roland Wangert, 062 48 17 80
4528 Zuchwil, Walter Rheiner, 065 25 62 18

ST. GALLEN

9499 Haag, Werner Roth, 085 71 11 92 9240 Niederglatt-
Uzwil, Wilen-Garage, 073 51 54 30 8640 Rapperswil, Jules
Späni, 055 27 63 37 9000 St. Gallen, Georg Hirsch,
071 22 50 87 9013 St. Gallen, Autimag, 071 28 33 13

9430 St. Margrethen, Park-Garage, 071 28 33 13
8872 Weesen, Paul Jörg, 058 43 11 30 9402 Mörschwil,
Riederer-Garage, 071 96 13 26

THURGAU

9556 Affeltrangen, Hans Stauffer, 073 45 12 45 8572 Berg,
Garage Weber, 072 46 12 76 8500 Frauenfeld, Sonnenhof-
garage AG, 054 7 41 42 9213 Hauptwil, Ernst Nater AG,
071 81 12 39 8560 Märstetten, Max Rüttli, 072 28 11 77

9542 Münchwil, Ernst Büchi, 073 26 21 11 9532 Ricken-
bach, Sternchen-Garage, 073 23 50 90 8590 Romanshorn,
Schmiedstube AG, 071 63 11 11 8266 Steckborn, Bahnhof-
Garage, 054 8 22 51

TICINO

6746 Lavorgo, Walter Endres, 094 39 14 13 6616 Losone,
G. Franzoni, 093 35 71 58 6850 Mendrisio, Binaghi Vittorio,
091 46 17 68 6963 Pregassona, Garage Stadio,
091 51 78 31 5992 S. Antonino, G. T. Garage SA,
092 62 16 36

URI

6472 Erstfeld, Emil Gisler, 044 5 22 45

VALAIS

3902 Glis, Garage Sport, 028 23 28 07 3960 Sierr,
Aminona SA, 027 55 08 24 1950 Sion, Garage du Stade,
027 22 50 57

VAUD

1880 Bex, Garage «Le Rallye», 025 63 12 25
1803 Chardonne, Garage du Bugnon, 021 51 07 63
1815 Clarens, Garage Parking de Vinet, 021 62 34 46

1000 Lausanne, Garage Pneumatic SA, 021 23 52 81
1008 Prilly-Lausanne, Garage Champrilly SA, 021 25 00 14
1025 St-Sulpice, Roland Pointet, 021 34 52 25
1400 Yverdon, D. Nocera, 024 24 40 69

ZUG

6340 Baar, Hans Binzegger jun., 042 31 21 87 6331 Hünen-
berg, Kurt Infanger, 042 36 20 78 6318 Walchwil, Paul
Hurlimann, 042 77 14 72

ZÜRICH

8544 Bertschikon-Attikon, Flückiger AG, 052 37 11 52
8180 Bülach, Valerio Corti, 01 860 50 54 8305 Dietlikon,
Macchi AG, 01 833 10 33 8600 Dübendorf, W. Steiner,
01 820 29 50 8908 Hedingen, Jan Banak, 01 99 37 85

8910 Horgen, See-Garage, 01 725 29 38 8708 Männedorf,
Auf-Dorf-Garage, 01 920 09 55 8820 Wetzikon,
E. Rüegg AG, 01 930 39 18 8400 Winterthur, Touring-
Garage, 052 25 92 70 8008 Zürich, Aircraft Zürich AG,
01 55 40 66 8006 Zürich, Sumatratrasse AG, 01 34 33 44

8046 Zürich, Heinrich Steffan, 01 57 76 69 8048 Zürich,
Titan AG, 01 52 44 55 8057 Zürich, Edgar Trudel,
01 40 61 88

LIECHTENSTEIN

9494 Schaan, Max Beck, 075 2 27 08

SAAB turbo

Saab – eine Wagenlänge voraus.

Flüsterwitze aus dem Osten

Auf vielen öffentlichen Gebäuden in der Tschechoslowakei ist ein Spruch angebracht: «Mit der Sowjetunion in Ewigkeit!» Wenn gute Bekannte einander an der Stelle begegnen, schaut der eine bedeutungsvoll hinauf und sagt: «... aber nicht eine Minute länger!»

*

Bei einer internationalen Talk-Show im Fernsehen spricht der Moderator mit drei Ehefrauen, einer Amerikanerin, einer Westdeutschen und einer Russin. Er bittet sie, über ihren Lebensstil zu berichten.

«Wir haben allen Luxus, den man sich denken kann», sagt die Amerikanerin, «eine vollautomatische Küche, zwei Autos... Mein Mann muss selbstverständlich schuf-ten bis zum Umfallen. Ich arbeite nicht.» «Wo wohnen Sie?» fragt der Moderator. «In New York.»

«Uns geht's nicht ganz so gut», sagt die Westdeutsche. «Wir haben jetzt auch einen Zweitwagen; aber zuvor bin ich wieder eine Zeitlang arbeiten gegangen.» «Und wo wohnen Sie?» «In München.»

«Das alles haben wir auch», sagt die Sowjetbürgerin, «und dabei müssen weder mein Mann noch ich einen Streich Arbeit tun.» – «So? Und wo wohnen Sie?» – «In Jungbunzlau.» (Dort ist das Hauptquartier der sowjetischen, zeitweilig in der Tschecho-slowakei stationierten Verbände.)

A. B., München

Deutse Sprak ...

Der Polier fragt den neuen Handlanger, wo er denn bis jetzt gearbeitet habe.

Antwort: «Riaffa Santa Plata!»

Polier: «Wo ist das, und was hast du gemacht?»

Handlanger: «Drei Monate Riaffa Santa Plata!»

Polier: «Bitte nochmals und langsam!»

Handlanger: «Rhy Hafe Sand ablade!»

Hans Koenig, Basel

Gruss aus Wien



Sinnige Kombination von Geschäft und Name. Bei einem Wiener Marktstand photographiert von Rolf Hürlimann, Bern.

Kindermund

In der Familie wurde über Polygamie gesprochen. Da meinte der elfjährige Manuel: «Wozu auch mehrere Frauen? Eine würde mir vollauf genügen.»

Ich machte ihn darauf aufmerksam, dass meines Wissens Ramses II. über hundert Frauen «besass».

Darauf rief mein Sohn spontan aus: «Läck du mir, da Schlofzimmer!»

*

Zurück aus unsern Auslandsferien, die wir im Hotel verbrachten, war die Familie erstmals wieder am heimischen Tisch versammelt, worauf der Sohn erleichtert seufzte: «O wie schön, ändlich wieder emol wüescht ässe!»

U. W., Neunkirch

Konzeptionitis

Wird etwas Dringendes im Rat verschleppt, so ist die Rede vom Gesamtkonzept.

Für die Verfassung muss ein solches her, die Energie benötigt dieses sehr, dann die Gesamtverkehrskonzeption, auf den Tourismus wartet eine schon, doch das Konzept für die Konzepte krönt die Arbeit, unter der man öfters stöhnt.

Sie reden viel davon im hohen Rat, zu wünschen wäre eine wackre Tat.

Alfred Schwander, Schwanden

Tatsächlich passiert

Eine im Südjura ansässige Antiseparatistin brachte im Herbst einem separatistischen Mostereibesitzer 50 Kilo Aepfel zur Umwandlung in Most. Dieser, ein Anhänger von Herrn Béguelin, weigerte sich, diese Aepfel in Most zu verwandeln, weil es sich um die Sorte Berner Rosen handelte.

H. Zimmermann, Solothurn

Urkundenfälschung?

Die Luzerner Mittelschüler haben es gut: Unter jeder Matura, unter jedem Lehrpatent oder Diplom steht «Gut». – Der Luzerner Regierungsrat und Erziehungs-Chef heisst nämlich Dr. Walter Gut!

Alles verbürgt von

Poldi

Gedankensplitter

Die glühendheisse Stierkampfarena ist der einzige Ort auf der Welt, wo den Armen der Platz an der Sonne gerne überlassen wird.

Jutta Lamprecht, Effretikon

Man darf doch fragen – oder?

Warum braucht ein Mann wie Salvador Dali zur Ausführung seiner neusten «künstlerischen» Schnapsidee in einer Zeit, wo Millionen am Verhungern sind, ausgerechnet Riesenbrote? Hansmax Schaub, Glarus

Warum denken so viele Schweizer ans Auto, wenn man von Freiheit spricht?

M. Weber, Niederdorf